

August Wilhelm von Schlegel an Guillaume Favre Coppet, 03.05.1815

<i>Empfangsort</i>	Genf
<i>Anmerkung</i>	Da der Brief im Druck nur teilweise wiedergegeben ist, wurde er neu transkribiert. – Empfangsort erschlossen.
<i>Handschriften-Datengeber</i>	Genf, Bibliothèque de Genève
<i>Signatur</i>	Ms. suppl. 968, f. 32r-33v
<i>Blatt-/Seitenzahl</i>	2 S., hs. m. U.
<i>Bibliographische Angabe</i>	Adert, Jules: Mélanges d'histoire littéraire par Guillaume Favre. Avec des lettres inédites d'Auguste-Guillaume Schlegel et d'Angelo Mai. Bd. 1. Genf 1856, S. LXXXII–LXXXIII.
<i>Editionsstatus</i>	Neu transkribiert und ausgezeichnet; zweimal kollationiert
<i>Editorische Bearbeitung</i>	Golyschkin, Ruth · Varwig, Olivia
<i>Zitierempfehlung</i>	August Wilhelm Schlegel: Digitale Edition der Korrespondenz [Version-10-20]; https://august-wilhelm-schlegel.de/version-10-20/briefid/3292 .

[1] Coppet 3 Mai 1815

Votre envoi, Monsieur, m'a fait grand plaisir, je suis vraiment confus de toute la peine que vous vous êtes donné pour moi. Je vois bien que le poème de Fortunatus ne contient qu'une exhortation à son ami de lui écrire fut-ce même dans la langue et le caractère le plus étrange. Je rapporte cependant le vers suivant encore aux Runes:

Barbara fraxineis pingatur runa tabellis,

Quodque papyrus agit, virgula plane valet.

Une baguette peut remplacer le papier, puisqu'on inscrivait souvent les runes sur des bâtons. Le fait important est qu'un prêtre Italien du VI^{ème} siècle, vivant dans les Gaules, connaissait les Runes. J'ai trouvé beaucoup de traces de leur usage généralement répandu parmi les nations Germaniques, et à cet égard comme sur beaucoup d'autres points je ne puis nullement admettre les prétentions exclusives des antiquaires scandinaves.

Pour l'histoire ecclésiastique vous Mscrits vaudois sont peut-être tous également curieux – celui qui m'intéresse le plus, est le premier, et si je pouvais passer quelques jours à Genève, [2] je voudrais bien le lire en entier. J'ai cependant de la peine à le croire aussi ancien que le fait M^e Senebier, à cause des Alexandrins que je ne trouve que chez les troubadours postérieurs.

Dans votre Ulphilas de Junius il y a une feuille mal cousue, mais j'en aurai soin. Le titre annonce un glossaire qui ne se trouve pas et qui probablement compose un volume à part. J'ai laissé en Allemagne une édition de Stjernhjelm qui contient un bon glossaire étymologique, mais elle est imprimée en caractères latins.

J'ai découvert un défaut dans le 1^{er} Vol. de la collection de Bouquet, les pages 651-654 de la feuille Nnnn manquent, et les mêmes du VIII^{ème} Volume y sont substituées, peut-être les pages en question se sont-elles égarées dans ce dernier. J'étais fort étonné de trouver Charles le Chauve au milieu des Gaulois. Si Vous aviez eu alors l'inspection de la Bibliothèque cela ne serait pas arrivé.

Venez donc nous voir, et puisque vous repartez de bonne heure, venez de bonne heure afin que nous puissions causer à notre aise de mes billevesées érudites. On ne sait pas combien de temps nous resterons voisins – l'horizon me paraît bien obscurci.

[3] Que dites vous de notre renegat Simonde? Quel article de Moniteur! Je n'en suis pas étonné – je lui ai senti depuis long-temps une forte odeur d'hérésie politique. Pense-t-il que son style devient meilleur, pour avoir abjuré Genève et s'être jeté au cou de la nation française? Il s'y prend avec la même grace que lorsqu'il saisit une danse pour valser avec elle.

Au plaisir de vous revoir

Tout à Vous

Schlegel

[4] [leer]

Namen

Bouquet, Martin

Junius, Franciscus

Karl II., Heiliges Römisches Reich, Kaiser

Senebier, Jean

Sismondi, Jean-Charles-Léonard Simonde de

Stiernhielm, Georg

Ulphilas

Venantius, Fortunatus

Körperschaften

Bibliothèque Publique (Genf)

Orte

Coppet

Genf

Werke

Bouquet, Martin: Recueil des historiens des Gaules et de la France (Rerum gallicarum et francicarum Scriptores)

Codex argenteus

Junius, Franciscus, Stiernhielm, Georg: Glossarium Ulphila-Gothicum linguis affinibus (1670)

Junius, Franciscus: Gothicum glossarium

Senebier, Jean: Catalogue raisonné des manuscrits [...] de Genève

Sismondi, Jean-Charles-Léonard Simonde de: Second article sur la Constitution. In: Le Moniteur universel (02.05.1815)

Venantius, Fortunatus: Carmina

Periodika

Le moniteur universel

Bemerkungen

Paginierung des Editors

Paginierung des Editors

Paginierung des Editors

Paginierung des Editors